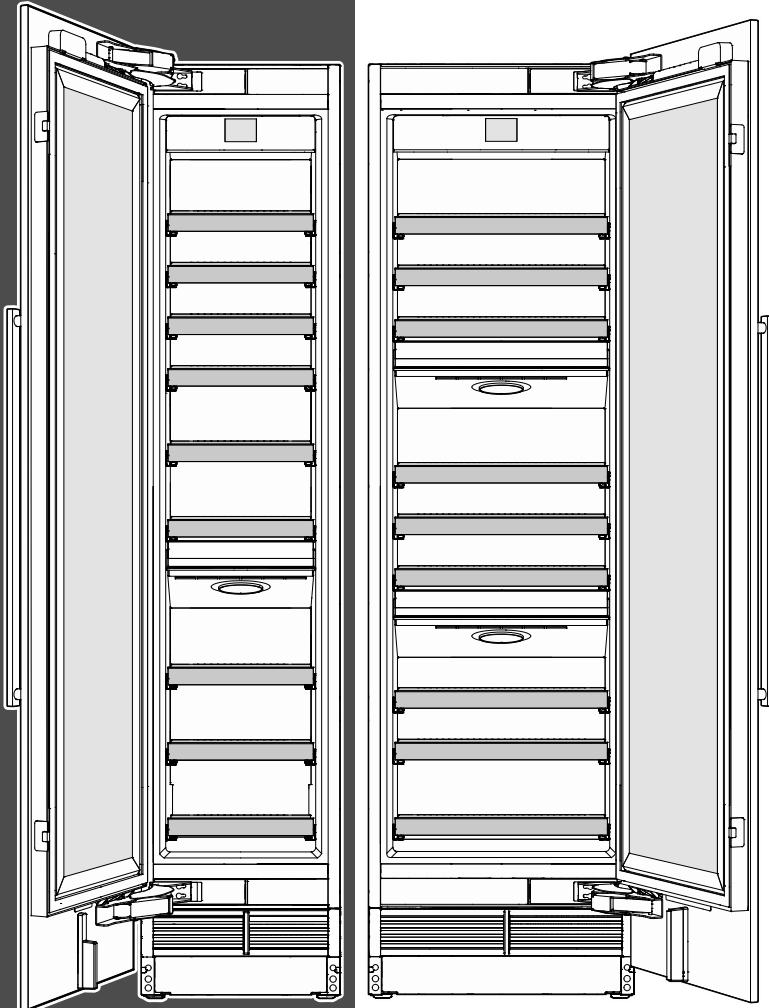


# LIEBHERR

## Instrucciones de manejo y de mantenimiento

del refrigerador de vino  
Página 58



V: 01\_2025

MW 1801 / MW 1810 / MW 1811 / MW 2400 / MW 2410 / MW 2411  
7085 984-01

# ÍNDICE

---

Índice	Página
Por favor lea y siga estas instrucciones .....	58
Propuesta 65 de California .....	59
Eliminación del aparato viejo .....	59
Eliminación de este aparato .....	59
Eliminación del embalaje .....	59
Símbolos en el aparato: .....	59
Información importante sobre la seguridad.....	60
Refrigerante R600a.....	61
Seguridad eléctrica.....	62
Reglamentaciones de seguridad.....	62
Descripción del aparato.....	63
Panel de mandos .....	64
Acceso rápido a la información .....	64
Conexión del aparato.....	64
Cambio de idioma y de unidad de temperatura .....	64
Menú principal.....	65
Ajuste de temperatura.....	65
Ventilador .....	66
Luz de presentación .....	66
SabbathMode .....	67
Desconexión del aparato.....	67
Mensaje de mantenimiento .....	68
Confirmación de mantenimiento.....	68
Menú de ajustes.....	69
SmartDeviceBox (no se suministra junto con el aparato en todos los países) .....	71
Descripción de las pantallas de SmartDevice .....	72
Mensajes de alarma .....	72
Croquis de almacenamiento.....	74
Dotación .....	75
Limpieza .....	77
Retirada y colocación de los estantes de madera .....	77
Menú de mantenimiento .....	79
Mantenimiento .....	80
Funciones adicionales .....	82
¿Anomalías - Problemas?.....	85
Servicio Técnico.....	85
Informaciones sobre el aparato .....	85

## Por favor lea y siga estas instrucciones

Estas instrucciones contienen indicaciones de peligro, advertencia y precaución.

Esta información es importante para una instalación y operación eficientes y seguras.

¡Lea y observe siempre todas las instrucciones de peligro, advertencia y precaución!

### ¡PELIGRO!

**Peligro indica un riesgo que origina-  
rá lesiones graves o la muerte si no se  
siguen las instrucciones de seguridad.**

### ¡ADVERTENCIA!

**Advertencia indica un riesgo que puede  
provocar lesiones graves o la muerte si  
no se tienen en cuenta las instrucciones  
de seguridad.**

### ¡PRECAUCIÓN!

**Precaución señala una situación en  
la cual pueden producirse lesiones  
menores o moderadas si no se siguen las  
instrucciones.**

## IMPORTANTE

Aquí se destaca la información que es especialmente relevante para una instalación y operación sin problemas.

## IMPORTANTE

Debido al continuo desarrollo tecnológico a favor de nuestros tipos y modelos pueden darse pequeñas divergencias en diseño, dotación y características del aparato, que no figuran en el presente manual de instrucciones.

## Propuesta 65 de California

- Este producto contiene químicos que el Estado de California considera que causan cáncer o daños reproductivos.
- Con este producto puede estar expuesto a sustancias químicas, incluyendo ftalato de di-isobutilo (DINP), que provoca cáncer según el Estado de California. Encontrará más información en [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).
- Con este producto puede estar expuesto a sustancias químicas, incluyendo ftalato de di-isodecilo (DIDP), que provoca cáncer, malformaciones congénitas u otros daños en el sistema reproductor según el Estado de California. Encontrará más información en [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Eliminación del aparato viejo



**¡PELIGRO!**

### Riesgo de que los niños resulten atrapados.

El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado.

Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, aun si van a quedar ahí “por unos pocos días”.

Si Ud. está por deshacerse de su aparato viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

#### Antes de descartar aparatos viejos:

- Quite las puertas.
- Deje los estantes en su lugar de forma que los niños no puedan subirse al interior.
- Corte el cable de alimentación del aparato desecharlo. Elimínelo por separado del aparato.
- Asegúrese de seguir las exigencias locales para la eliminación de aparatos domésticos.

Para obtener más información, póngase en contacto con la oficina de recolección de basura en su zona.

## Eliminación de este aparato

Este aparato contiene gases inflamables dentro del circuito de refrigeración y la espuma de aislamiento.

Contacte con el Distrito o la Empresa de eliminación de residuos de su zona para información sobre formas de reciclaje o eliminación aprobadas.

## Eliminación del embalaje

El embalaje protector del aparato y de elementos sueltos se ha fabricado con materiales reciclables.



**¡ADVERTENCIA!**

Los materiales de embalaje no son juguetes para los niños. ¡Existe el peligro de asfixia con láminas o bolsas de plástico!

Recicle el material de embalaje donde haya instalaciones disponibles para ello.

## Símbolos en el aparato:

	<p>El símbolo se puede encontrar en el compresor. Se refiere al aceite del compresor e indica el siguiente peligro: Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. Esta advertencia sólo es importante para el reciclaje. No existe ningún peligro en el modo de funcionamiento normal.</p>
	<p>El símbolo se encuentra en el compresor e identifica el peligro ante sustancias inflamables. No retire la etiqueta.</p>
	<p>Esta u otra etiqueta similar se puede encontrar en la parte posterior del electrodoméstico. Indica que hay paneles de aislamiento al vacío (VIP) o paneles de perlita en la puerta y/o en la carcasa. Esta advertencia solo es relevante para el reciclaje. No retire la etiqueta.</p>

## Información importante sobre la seguridad

- **ADVERTENCIA:** mantenga las aberturas para aireación, en la carcasa del aparato o en la estructura empotrada, libres de obstrucciones.
- **ADVERTENCIA:** no utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos de los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** no dañe el circuito refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** no se debe dañar el cable de alimentación cuando se instale el aparato.
- **ADVERTENCIA:** no deben colocarse ni accionarse regletas de enchufe/de alimentación múltiples u otros aparatos electrónicos (como transformadores de halógenos) en la parte trasera del aparato.
- **ADVERTENCIA:** peligro de lesiones por descarga eléctrica! Debajo de la cubierta se encuentran partes activas. La iluminación interior LED solo puede ser cambiada o reparada por el Servicio Técnico o por el personal formado.
- **ADVERTENCIA:** peligro de lesiones por lámpara LED. La intensidad de la iluminación LED equivale a la clase de láser RG 2. Cuando la cubierta esté defectuosa: no mire directamente a la iluminación con lentes ópticas desde la proximidad inmediata. Podría dañar los ojos.
- **ADVERTENCIA:** este aparato debe fijarse de acuerdo con las Instrucciones de manejo y mantenimiento (Instrucciones de instalación) para evitar peligros debidos a una estabilidad insuficiente.
- **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimientos de almacenaje de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

- Cualquier trabajo de reparación o mantenimiento deberá realizarlo exclusivamente el personal autorizado del Servicio Técnico. De lo contrario podrían originarse riesgos considerables para el usuario. Si se cambia el cable de la fuente de alimentación pues debe hacerlo solamente el departamento de Servicio Técnico. Los componentes y cables de alimentación deberán reemplazado por otros similares y esto debe ser efectuado solamente por el personal de servicio autorizado.
- El zócalo, los cajones o la puerta no sirven para subirse o apoyarse.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que una persona responsable de su seguridad les haya instruido o supervisado inicialmente en la utilización del aparato. Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.
- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelador inflamable dentro de este aparato.
- A fin de evitar daños personales y materiales, el aparato deberá ser emplazado por dos personas.
- Tras desembalarlo, controle el aparato con vistas a daños. En caso de daños, contacte con el distribuidor. No se permite conectar el aparato a la red eléctrica.
- Evite el contacto prolongado de la piel con las superficies frías (p. ej. productos refrigerados o congelados). De ser necesario, tome medidas de protección (p. ej. guantes).

**Refrigerante R600a**

**!ADVERTENCIA!**  
El refrigerante incluido R600a respeta el medio ambiente, pero es inflamable. Las salpicaduras de refrigerante pueden inflamarse.

- No consuma los alimentos pasados de la fecha de caducidad. Riesgo de intoxicación.
- Las reparaciones e intervenciones en el aparato solo deben ser ejecutadas por el Servicio Técnico o por profesionales especializados para ello. Lo mismo rige para la sustitución del cable de alimentación.
- Las reparaciones e intervenciones en el aparato solo deben ser ejecutadas con el enchufe visiblemente desenchufado.
- Monte, conecte y elimine el aparato exclusivamente según las indicaciones del presente manual de instrucciones.
- En caso de anomalías, desenchufe el aparato o desconecte el fusible.
- Al desconectar el aparato, use el enchufe. No tire del cable.
- En caso de aparatos con cerradura, no guarde nunca la llave en las proximidades del mismo o al alcance de los niños.
- El aparato está diseñado para utilizarse en espacios cerrados. No ponga en funcionamiento el aparato en un lugar al aire libre, expuesto a la humedad ni a las salpicaduras de agua.
- No emplee la iluminación interior LED para la iluminación de habitaciones. La iluminación interior LED del aparato sirve exclusivamente para iluminar su interior.
- En el interior del aparato, evite las llamas vivas o fuentes de ignición.
- Solo almacene las bebidas alcohólicas u otros recipientes que contengan alcohol si están bien cerrados.
- Al transportar o poner en funcionamiento el aparato por encima de los 1500 m de altitud, el vidrio de la puerta podría quebrarse debido a la reducida presión atmosférica. Los pedazos rotos resultantes son afilados y pueden causar heridas graves.

## Seguridad eléctrica

Conecte este aparato a un circuito de 15 amp o 20 amp, 110-120 V c.a., que está puesto a tierra y protegido por un disyuntor o un fusible.

Recomendamos utilizar un circuito especial para este aparato para evitar la sobrecarga del circuito y la posibilidad de que se apague el aparato.

Este aparato está equipado con un enchufe de tres clavijas (puesta a tierra) polarizado para su protección frente a posibles descargas eléctricas.

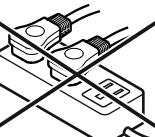
Cuando la toma de la pared sea de dos clavijas, contacte con un electricista cualificado y haga que lo sustituya por una toma de tres clavijas (puesta a tierra) de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.



### ¡ADVERTENCIA!

#### Peligro de electrocución.

Es necesaria una puesta a tierra eléctrica.

- **No retire la clavija de puesta a tierra redonda del enchufe.** 
- **No utilice alargaderas o adaptadores sin puesta a tierra (de dos clavijas).**
- **No utilice un cable de alimentación que esté deshilachado o dañado.**
- **No utilice una regleta de alimentación.** 

**Si no se siguen estas instrucciones, se pueden provocar fuegos, descargas eléctricas o incluso la muerte.**

## Reglamentaciones de seguridad

Este aparato está destinado a ser utilizado en el hogar y en aplicaciones similares.

Entre ellos se encuentra, por ejemplo, el uso

- en cocinas para personal, hostales,
- por parte de huéspedes de casas rurales, hoteles, moteles y otros alojamientos,
- en catering y servicios similares de venta al por mayor.

### IMPORTANTE

El aparato no está planeado para uso en exteriores.

El aparato está previsto para el funcionamiento a determinadas temperaturas ambiente conforme a su clasificación climática.

La clase climática indica a qué temperatura ambiente se puede poner en funcionamiento el aparato para poder alcanzar toda la capacidad frigorífica.

#### Clase climática

SN-ST

#### Temperatura ambiente

Entre 50°F y 100°F (entre 10°C y 38°C)

### IMPORTANTE

No se debe poner en funcionamiento el aparato a temperaturas ambiente que estén fuera de los márgenes indicados.

- La estanquedad del circuito de refrigeración ha sido sometida a prueba.
- El aparato cumple con las prescripciones de seguridad específicas de las directivas

CAN/CSA C22.2 No. 60335-2-24 / UL 60335-2-24

CAN/CSA C22.2 No. 60335-1 / UL 60335-1

Recomendamos limpiar el aparato antes de encenderlo por primera vez. Consulte el capítulo **Limpieza**.

Encienda el aparato varias horas antes de cargarlo.

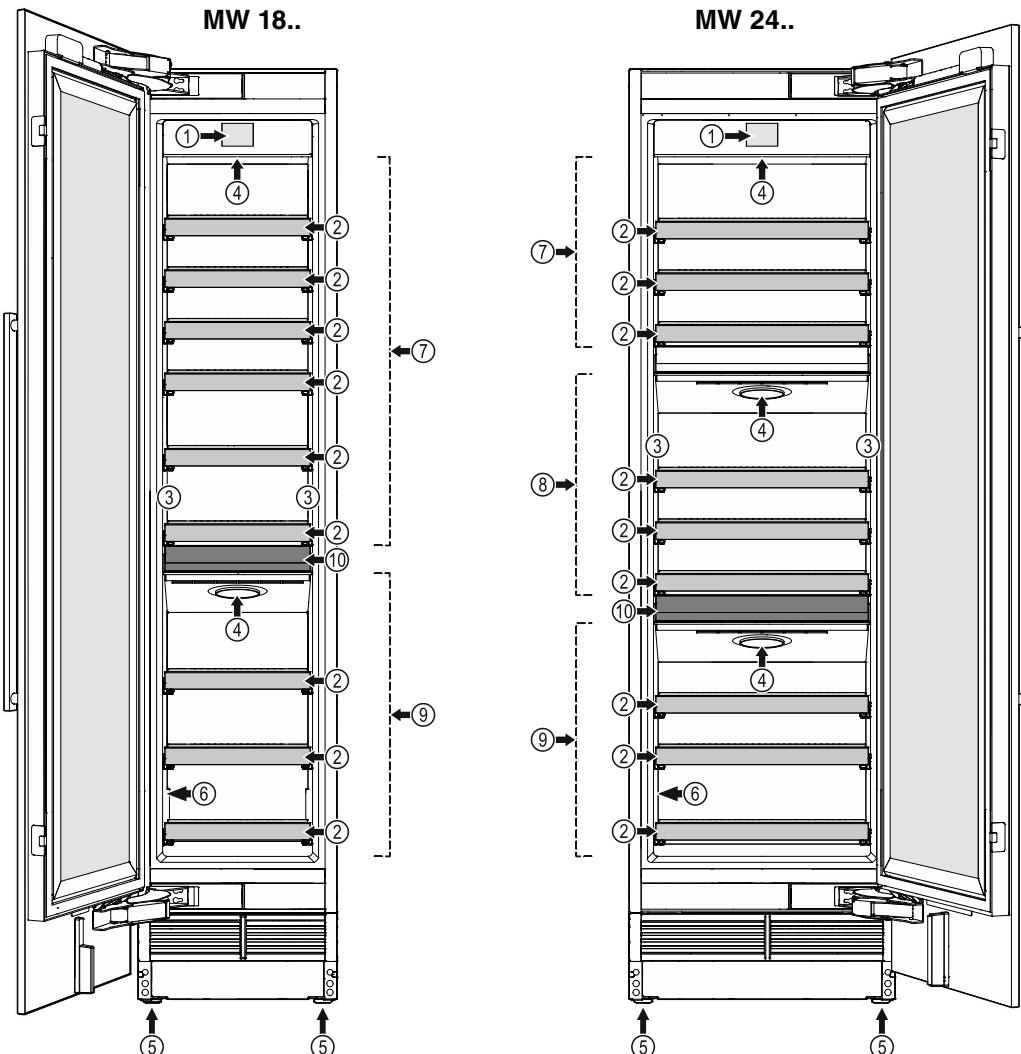


### ¡ADVERTENCIA!

**No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben subirse, sentarse ni situarse en los estantes ni la puerta.**

**Hay riesgo que puede provocar lesiones graves o la muerte si no tienen en cuenta las prescripciones de seguridad.**

## Descripción del aparato



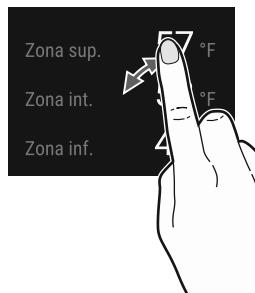
- (1) Panel de mandos
- (2) Estante extraíble
- (3) Luz de presentación
- (4) Filtro de aire
- (5) Patas roscadas

- (6) Placa del modelo
- (7) Zona superior
- (8) Zona intermedia (solo MW 24..)
- (9) Zona inferior
- (10) Bandeja para servir

# FUNCIONAMIENTO

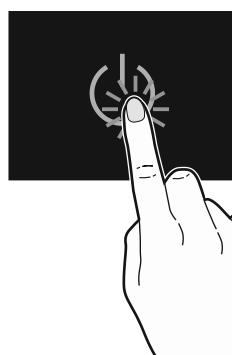
## Panel de mandos

Tres acciones diferentes para operar el panel de mandos.



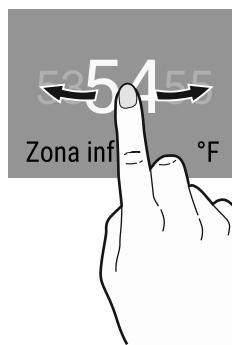
### Pulsar

Pulse para activar las funciones.



### Presionar

Presione durante aproximadamente 2 segundos para activar las funciones.

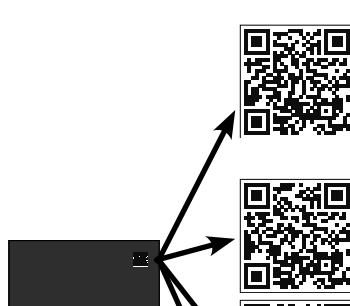


### Deslizar

Deslice a la derecha o a la izquierda para navegar en el menú o para buscar los valores.

## Acceso rápido a la información

(solo modelos MW ...1.)



### Instrucciones de manejo

Se requerirá el código de servicio, consulte la placa del modelo - capítulo Descripción del aparato.



### Servicio Técnico

Datos de contacto



### Recomendaciones de almacenaje

según el tipo de aparato

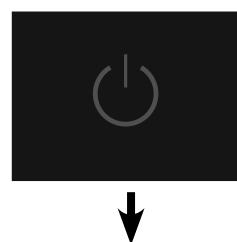


### Tienda de accesorios

Filtro, SmartDeviceBox,...

## Conexión del aparato

Pulse



Deslice hasta su idioma y pulse



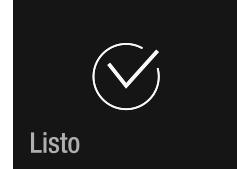
Idiomas disponibles:

- alemán
- portugués (Brasil)
- francés
- español
- italiano
- inglés (R. U.)
- inglés (EE. UU.)
- chino
- ruso

Deslice hasta la unidad de temperatura deseada y pulse



Pulse para confirmar



MW 18..

MW 24..

Zona sup.	52 °F
Zona int.	52 °F
Zona inf.	41 °F

Zona sup.	57 °F
Zona int.	52 °F
Zona inf.	41 °F

## Cambio de idioma y de unidad de temperatura

Para futuros cambios de idioma y de unidad de temperatura, el aparato debe apagarse y encenderse de nuevo (los ajustes del cliente no se borrarán).

## Menú principal

Deslice a través del menú principal. Se dispone de las siguientes funciones.



Indicación de temperatura de la zona superior y ajuste de temperatura.



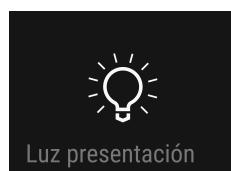
Indicación de temperatura de la zona intermedia y ajuste de temperatura (solo **MW 24..**).



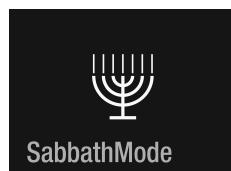
Indicación de temperatura de la zona inferior y ajuste de temperatura.



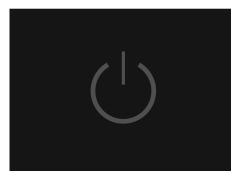
Encendido y apagado del ventilador.



Ajuste del brillo de la luz de presentación.



Modo de funcionamiento del aparato para Sabbath y vacaciones. Cumple la Certificación Kosher STAR-K.



Conexión o desconexión del aparato.



Describe el cambio de los filtros y la limpieza del filtro de polvo.



Permite el ajuste del brillo de la pantalla e incluye la información del aparato (código de servicio, nombre del modelo, número de serie).

## Ajuste de temperatura

El ajuste estándar es 54°F (todas las zonas). Las distintas zonas se pueden ajustar independiente-mente entre sí.

Deslice hasta la zona deseada.  
Pulse



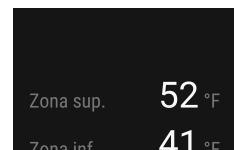
Deslice hasta la temperatura teórica deseada y pulse



El número que parpadea en la parte inferior derecha muestra la temperatura interior actual. Desaparece cuando se alcanza la temperatura teórica.



Cierre la puerta del aparato.



Indicación cuando se abre la puerta de nuevo.



La indicación de temperatura parpadea si la temperatu-  
ra interior efectiva difiere de la temperatura teórica. Deja  
de parpadear cuando se alcanza la temperatura teórica.

Si se guarda una gran cantidad de vinos no refrigerados, la desviación de la temperatura teórica hasta alcan-  
zar la temperatura teórica puede estar activa tam-  
bién durante un periodo de tiempo relativamente largo (hasta  
24 horas).

La temperatura se puede ajustar entre 41°F y 68°F.

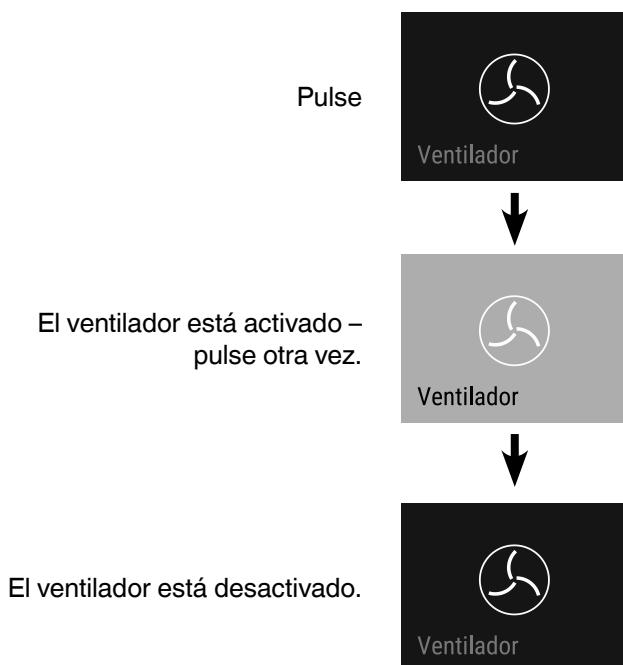
# FUNCIONAMIENTO

## Ventilador

El ventilador del interior asegura una temperatura interior constante y uniforme, además de un clima favorable para el almacenamiento del vino.

Mediante activación del ventilador (todas las zonas) aumenta una vez más la humedad del aire en el aparato, lo que tiene un efecto especialmente favorable en caso de almacenamiento durante largo tiempo.

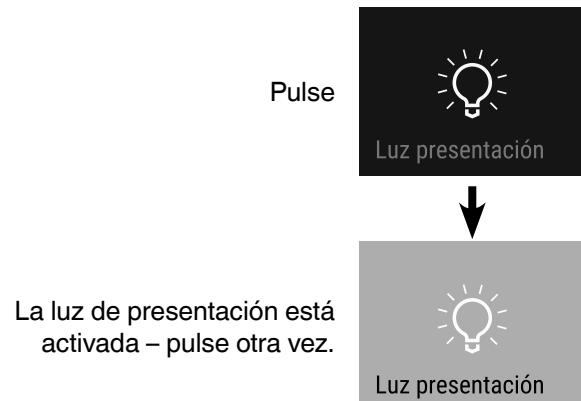
La incrementada humedad del aire evita a largo plazo que se sequen los tapones.



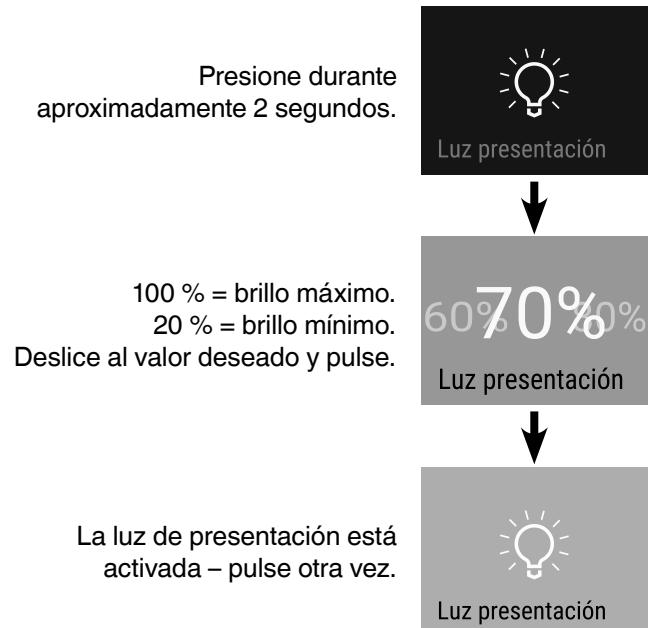
## Luz de presentación

La luz de presentación se encuentra a izquierda y derecha en el compartimiento. La luz de presentación se activa cuando la puerta está cerrada.

### Activación de la luz de presentación



### Ajuste del brillo de la luz de presentación



## SabbathMode

Cuando SabbathMode está activo, algunas funciones de las funciones electrónicas se desconectan para cumplir la Certificación Kosher STAR-K.

- La iluminación queda apagada.
- No hay alarma de puerta.
- No hay alarma de temperatura.
- El aparato va a volver a SabbathMode después de un apagón.



Pulse

Presione para activar SabbathMode  
o  
pulse para volver al modo de funcionamiento normal.

Se activa SabbathMode.  
No más ajustes posibles.  
Mantener para confirmar.

SabbathMode ha sido activado.  
SabbathMode se desactiva de forma automática al cabo de 120 horas.  
Para desactivar antes SabbathMode, pulse de nuevo.

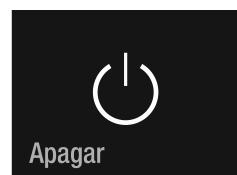
SabbathMode

SabbathMode está desactivado.

SabbathMode

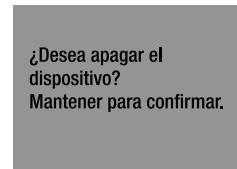
## Desconexión del aparato

Pulse

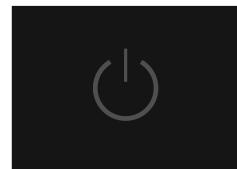


Apagar

Presione para desconectar el aparato  
o  
pulse para volver al modo de funcionamiento normal.



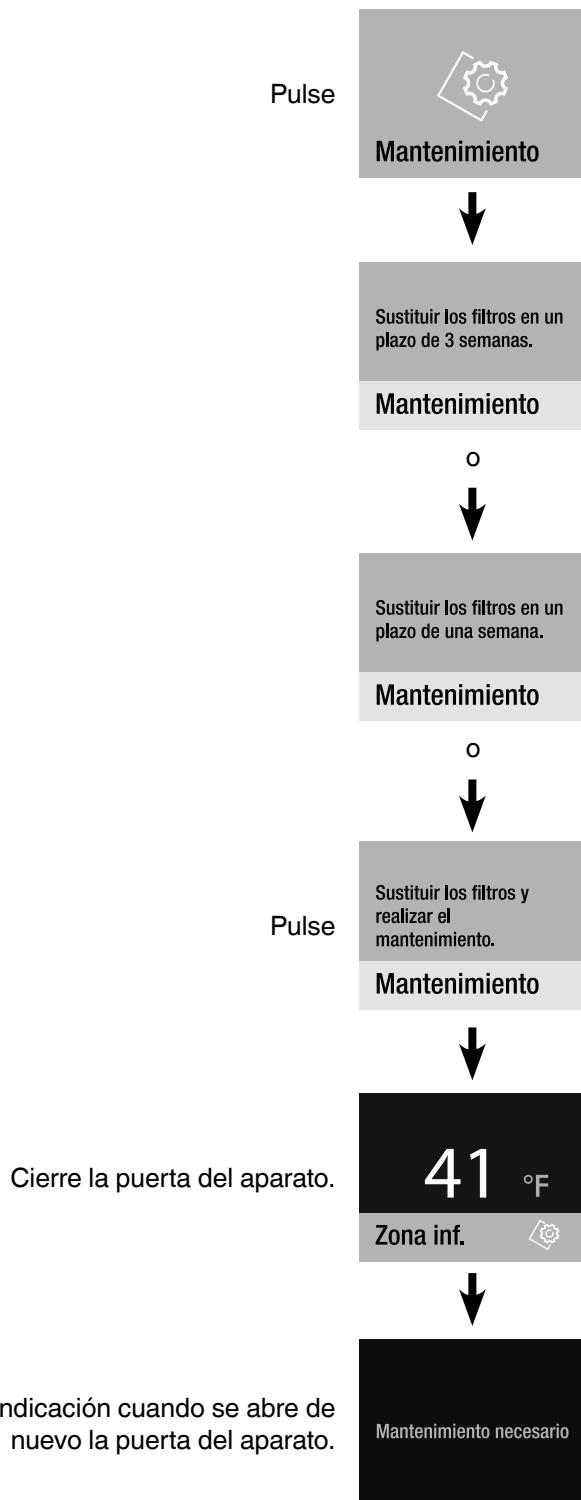
El aparato está desconectado.



# FUNCIONAMIENTO

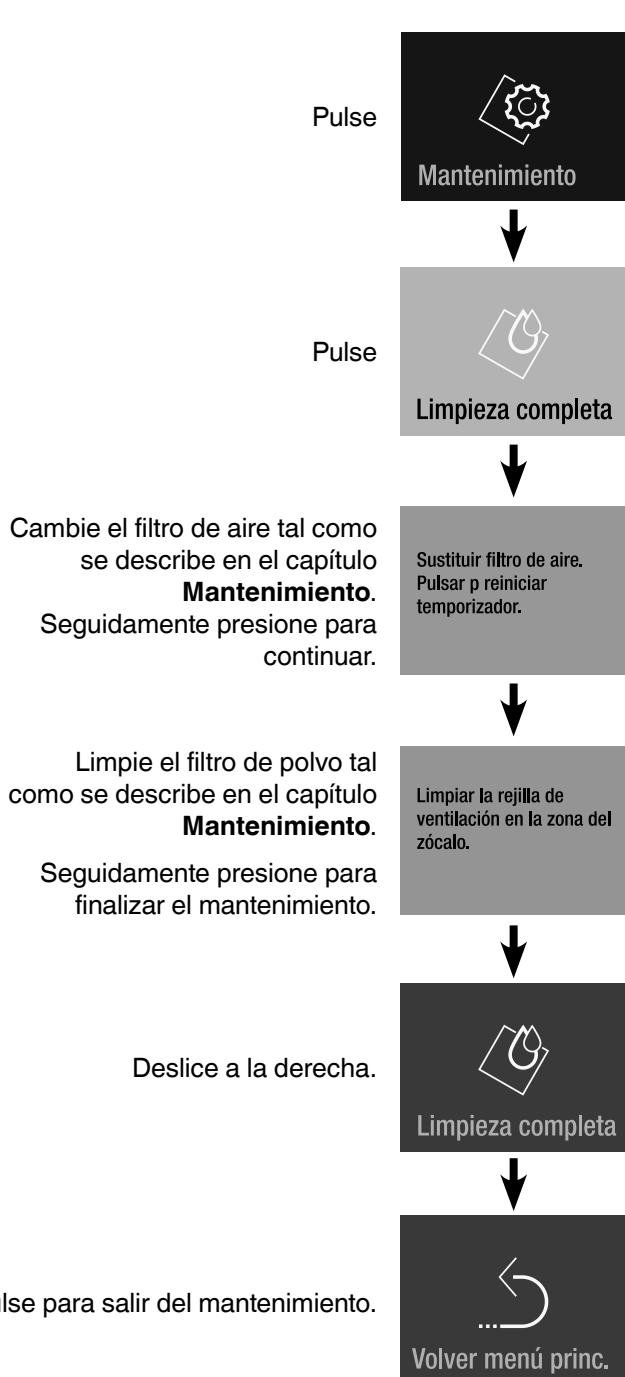
## Mensaje de mantenimiento

Durante el funcionamiento del aparato suena periódicamente el mensaje de mantenimiento (6 meses). Se ha de limpiar el filtro de polvo.



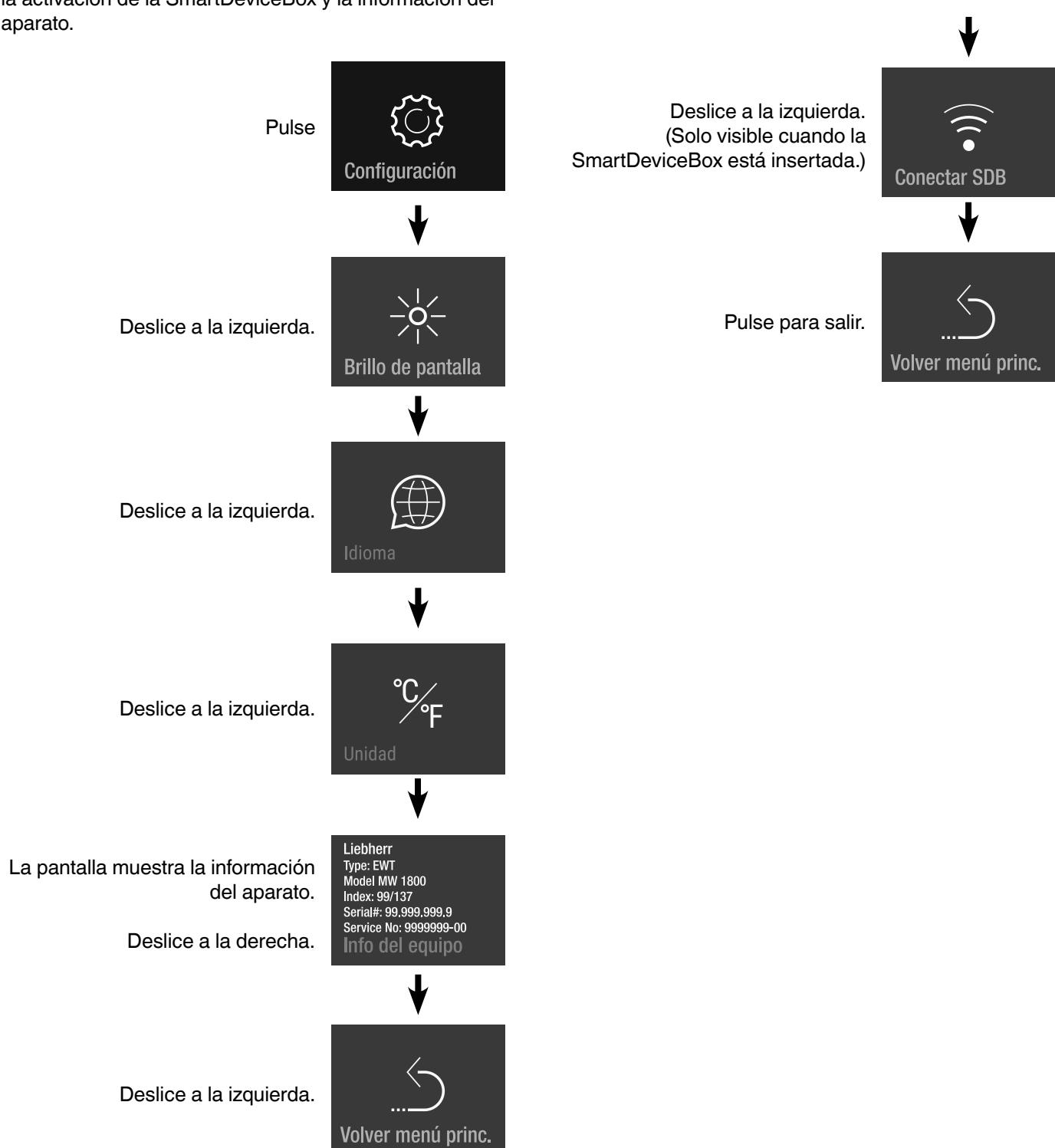
Obtenga el filtro de aire de su distribuidor y complete el procedimiento de mantenimiento.

## Confirmación de mantenimiento



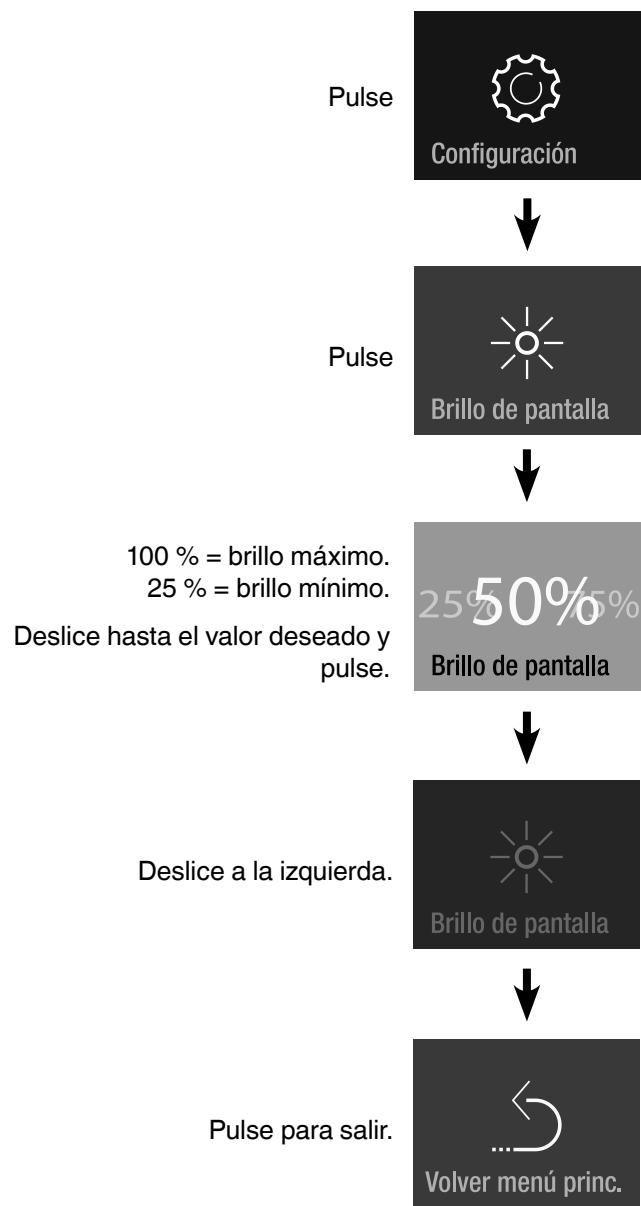
## Menú de ajustes

Incluye el ajuste del brillo de la pantalla, idioma, unidad, la activación de la SmartDeviceBox y la información del aparato.

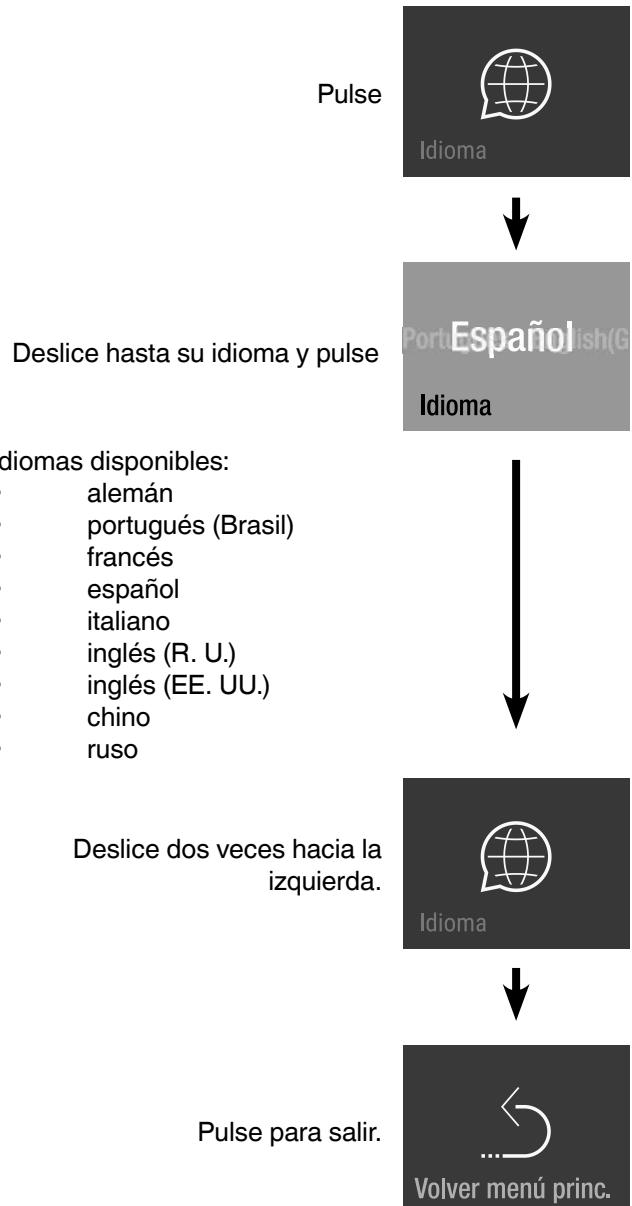


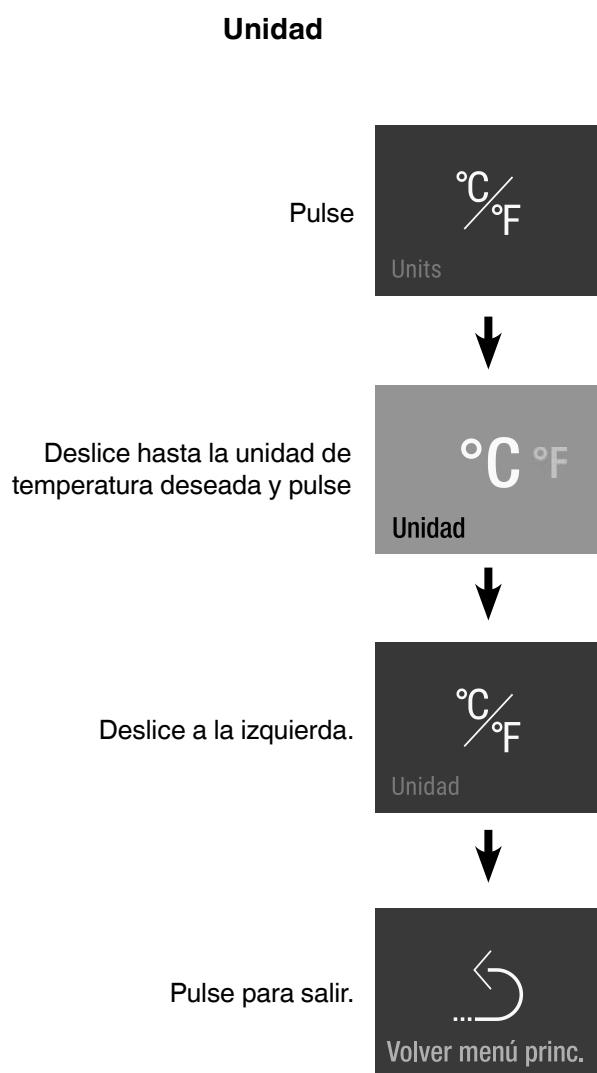
# FUNCIONAMIENTO

## Brillo de la pantalla



## Idioma





## SmartDeviceBox (no se suministra junto con el aparato en todos los países)

El aparato está preparado para la integración en una casa inteligente y para servicios añadidos.

Pueden seleccionarse otras opciones con una SmartDeviceBox.

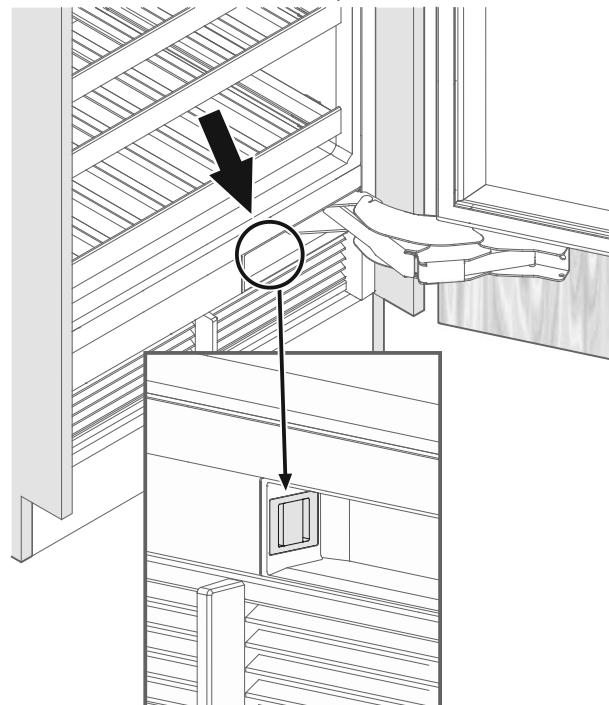


La misma puede activarse a través del portal del cliente MyLiebherr.

Encontrará más información sobre la disponibilidad y requisitos y sobre las opciones individuales en el sitio web [www.smartdevice.liebherr.com/info](http://www.smartdevice.liebherr.com/info).

Descargue la aplicación "SmartDevice App" en su móvil.

Inicie la aplicación en su móvil y siga las instrucciones.



Las funciones SmartDevice no son disponibles en todos los países.

# FUNCIONAMIENTO

## Descripción de las pantallas de SmartDevice

SmartDeviceBox introducida.

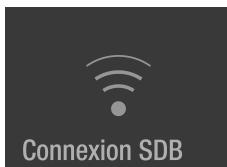


Pantalla para iniciar la conexión WLAN.

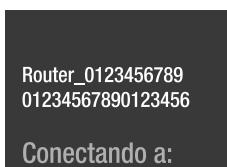


El símbolo parpadea.

Conexión a la WLAN en curso.



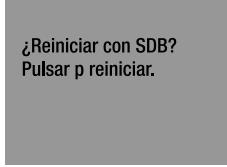
Se visualizan las credenciales del router.



El aparato está conectado a la WLAN.



Reinicio de la conexión



Este mensaje informa sobre problemas del router o Internet.



## Mensajes de alarma

### Alarma de apertura de puerta

La puerta se ha dejado abierta por un tiempo superior a unos 180 segundos.



#### Acción

Cierre la puerta del aparato.

### Alarma de temperatura

Pulse



La temperatura interior era demasiado alta o demasiado bajo.

Pulse



(pulse de nuevo con otras alarmas)

Pulse

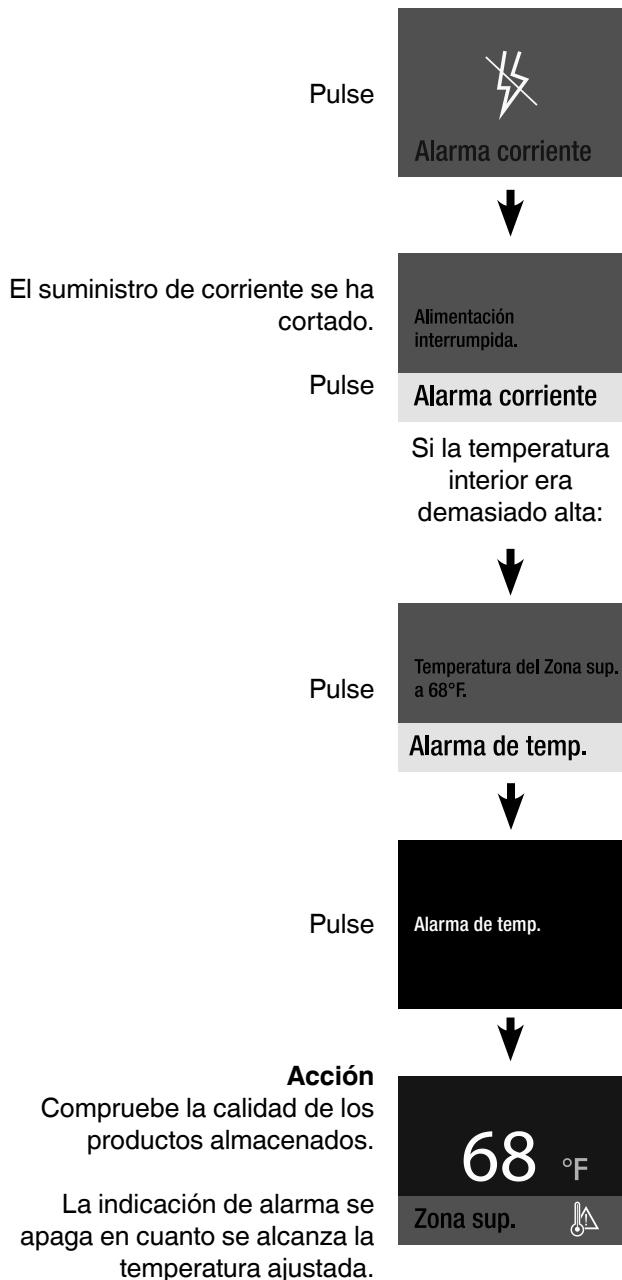


Acción  
Compruebe la calidad de los productos almacenados.

La indicación de alarma se apaga en cuanto se alcanza la temperatura ajustada.



## Alarma de corriente



**Acción**  
Contacte con el servicio, indicando el número de fallo visualizado.

Pulse

Error XX0000  
Ponerse en contacto con el servicio técnico.

Fallo del equipo

## Alarma por fallo de la electrónica

Fallo de la electrónica.

Pulse



La pantalla continuará mostrando error de la conexión fallida, hasta que el Servicio Técnico lo solucione.



**Acción**  
Contacte con el servicio, indicando el número de fallo visualizado.

Pulse

Error XX0000  
Ponerse en contacto con el servicio técnico.

Fallo de conexión

Zona sup.	57 °F
Zona int.	52 °F
Zona inf.	41 °F



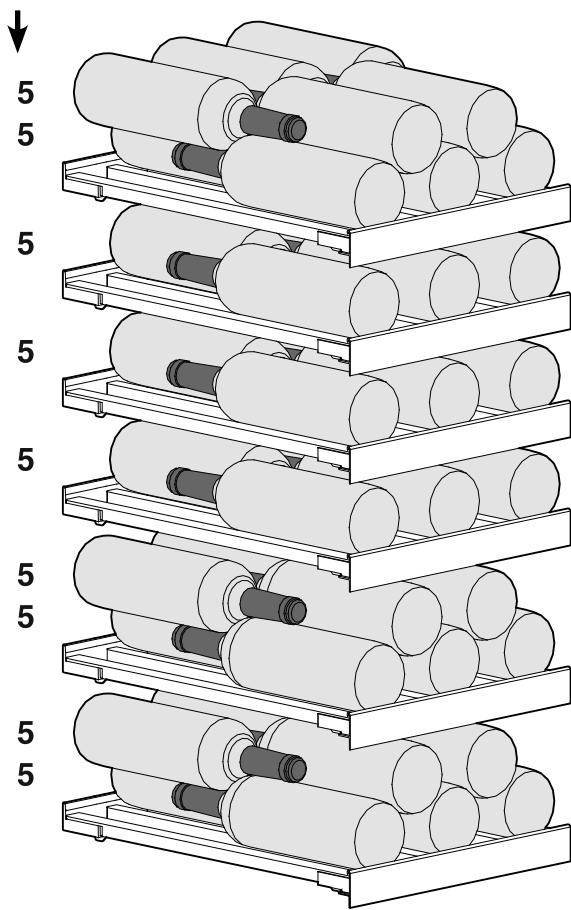
# COMPARTIMIENTO DEL REFRIGERADOR DE VINO

## Croquis de almacenamiento

para botellas de burdeos de 0,75 l según la norma NF H 35-124

**MW 18..**

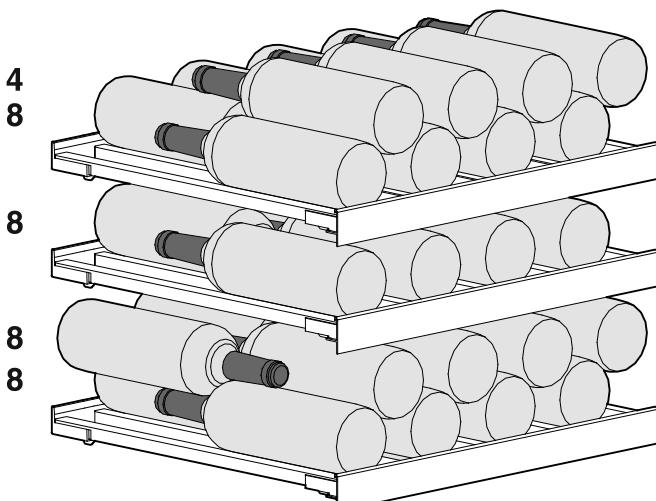
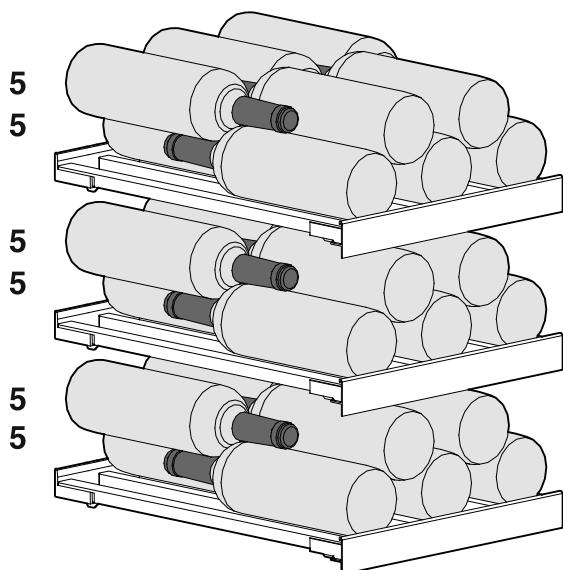
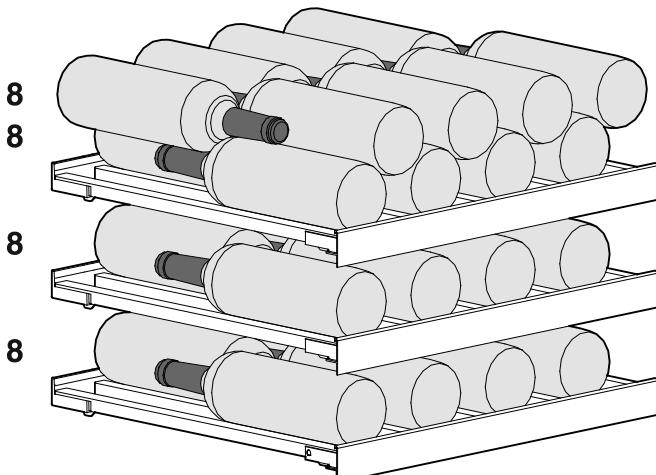
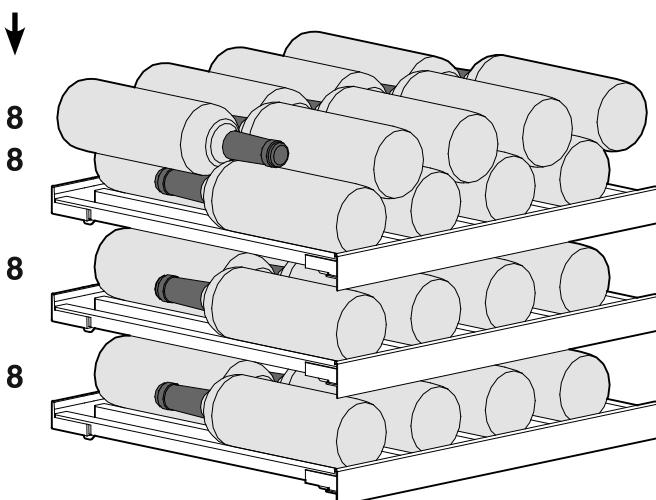
Número de botellas



**Total 75 botellas**

**MW 24..**

Número de botellas



**Total 100 botellas**

## IMPORTANTE

Cada estante de madera soporta una carga máxima de 44 lbs (20 kg).

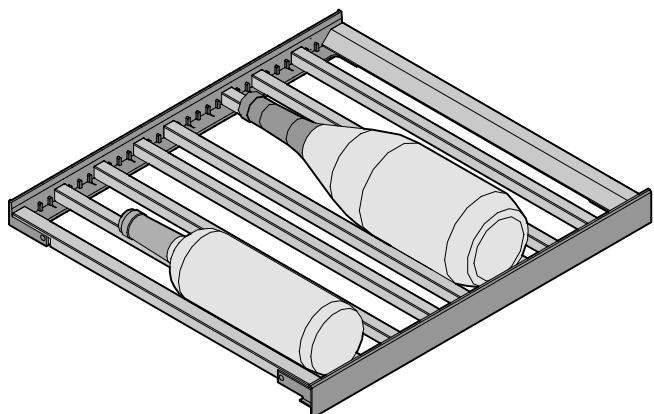
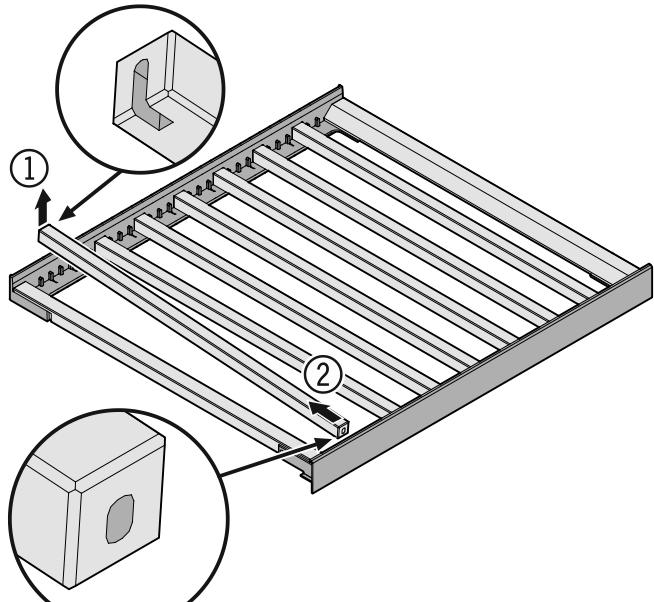
# COMPARTIMIENTO DEL REFRIGERADOR DE VINO

## Dotación

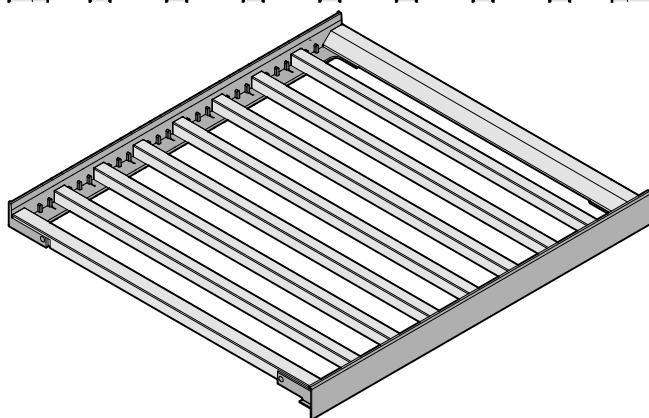
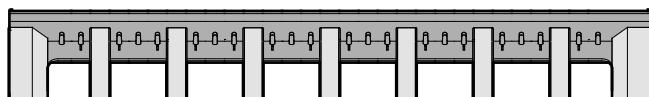
### Estante extraíble

Los listones se pueden retirar y desplazar para guardar botellas más grandes o más pequeñas.

Levante el listón por detrás (1) y extrágalo (2).



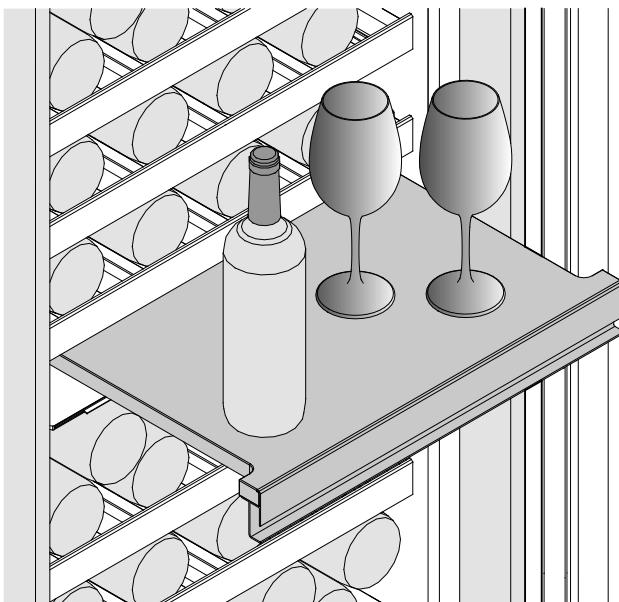
### Distribución de los listones para un número máximo de botellas



# COMPARTIMIENTO DEL REFRIGERADOR DE VINO

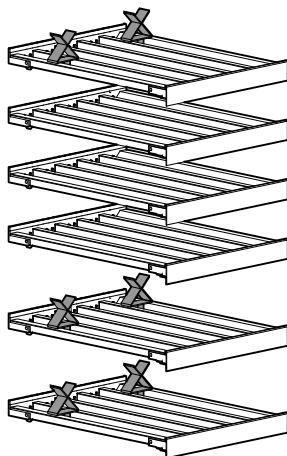
## Bandeja para servir

La bandeja para servir se puede extraer para poner botellas y vasos.

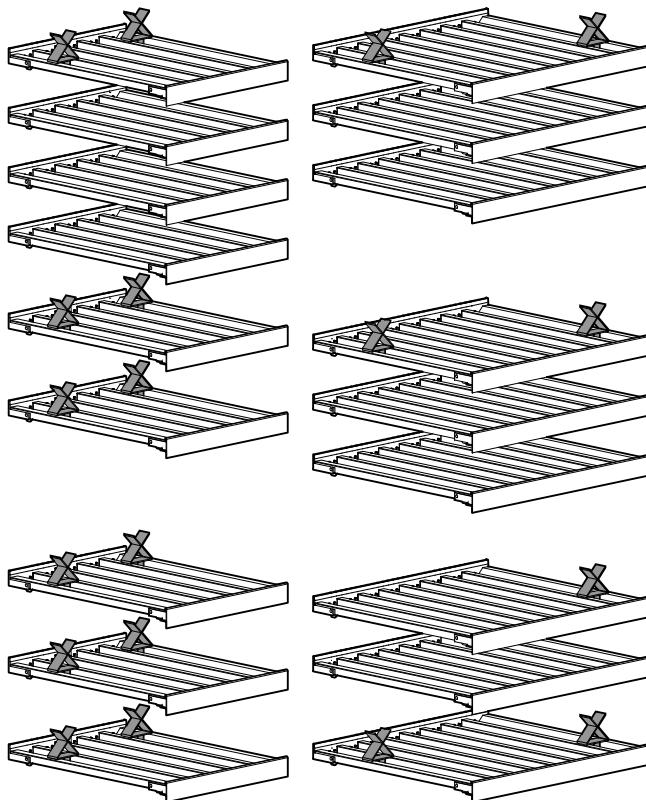


Posicionamiento del soporte de botellas para una cantidad máxima de botellas:

**MW 18..**



**MW 24..**

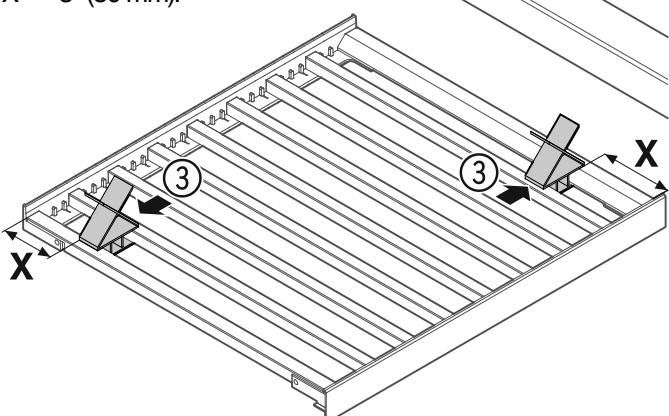
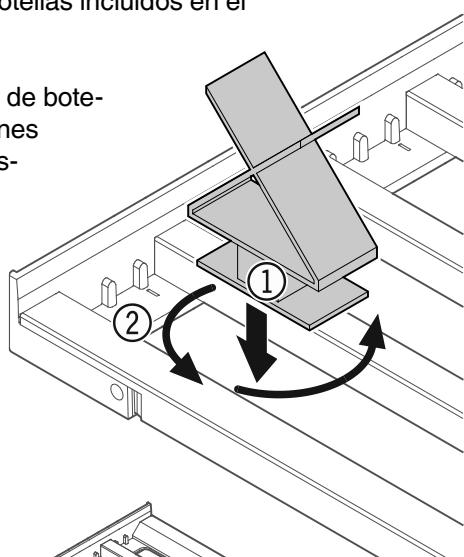


## Soporte de botellas

Para conseguir la cantidad máxima de botellas, utilice los soportes de botellas incluidos en el suministro.

Inserte el soporte de botellas entre los listones (1), gírelo (2) y desplácelo hacia fuera (3).

Seguidamente, desplace el soporte de botellas hasta la posición indicada en la figura  $X = \sim 3"$  (80 mm).



## Limpieza



### ¡ADVERTENCIA!

Antes de proceder a la limpieza, siempre hay que desconectar el aparato de la red. ¡Desenchufe el aparato o desconecte el fusible!

Si la puerta se mantiene abierta durante un período prolongado, puede provocarse un aumento de temperatura considerable en los compartimientos del aparato.

- Limpie el interior del aparato, los elementos de la dotación y las paredes exteriores con un poco de detergente disuelto en agua templada. No utilice productos de limpieza que contengan arena o ácidos ni disolventes químicos.
- Para limpiar las superficies de vidrio utilice un agente limpiador para vidrio y para las superficies de acero inoxidable un agente limpiador para acero inoxidable, de los habituales en el mercado.



### ¡PRECAUCIÓN!

Peligro de daños materiales en los componentes del aparato y peligro de lesiones por vapor caliente.

¡No limpie el aparato con aparatos de limpieza a vapor!

- Tenga cuidado de que no entre agua de limpieza en las piezas eléctricas y en la rejilla de aireación.
- Séquelo todo bien con un paño.
- ¡No deteriore, ni quite la placa del modelo en el costado interior del aparato! Es de suma importancia para el Servicio Técnico.

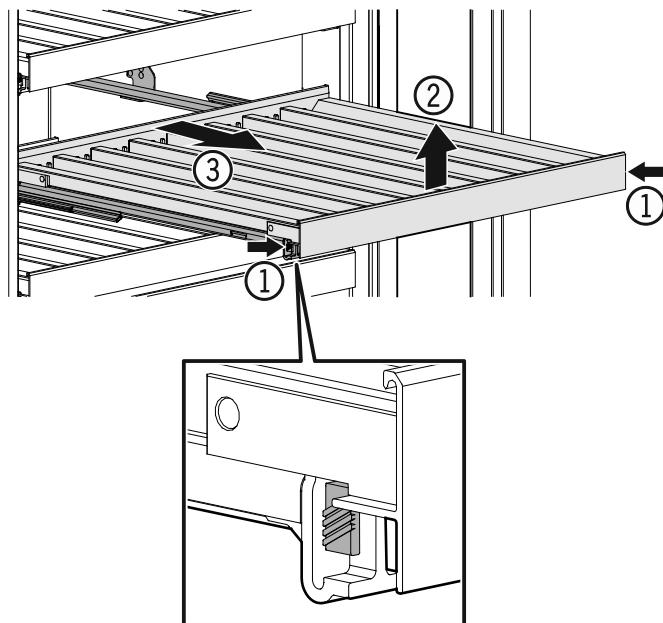
Si el aparato está vacío durante un período prolongado, apáguelo, descongélelo, límpielo y séquelo, y mantenga la puerta abierta para evitar el enmohecimiento.

## Retirada y colocación de los estantes de madera

Los estantes de madera se pueden retirar para limpiar con mayor facilidad el interior del aparato.

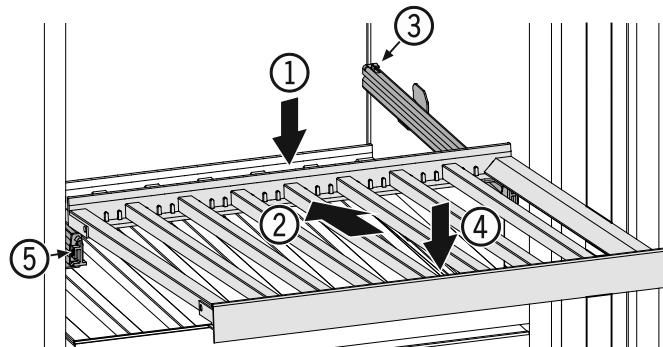
### Retirada del estante de madera

Extraiga el estante de madera, presiónelo ligeramente por los lados (1), levántelo hacia arriba (2) y extráigalo hacia delante (3).



### Colocación del estante de madera

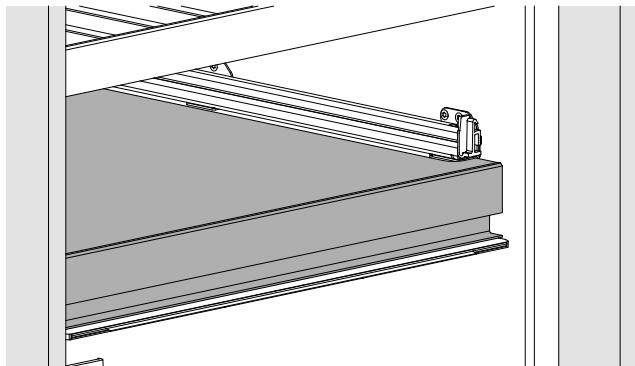
Coloque el estante de madera por detrás (1), deslícelo hacia atrás en las guías (2), engáncelo por el extremo (3) y presiónelo hacia abajo (4) hasta que el estante de madera se encaje en las guías (5).



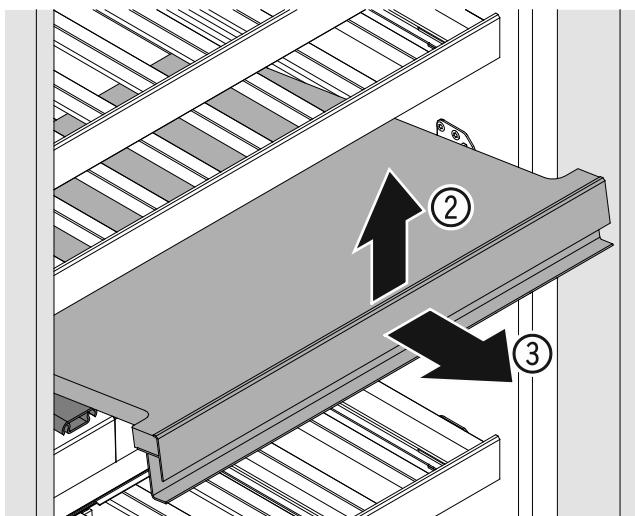
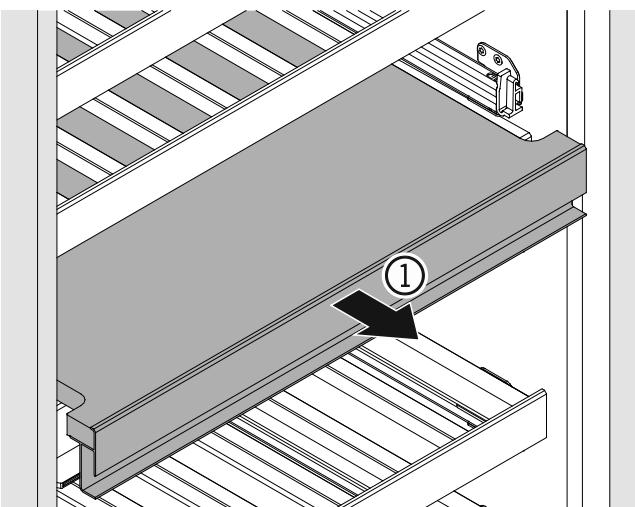
# LIMPIEZA

## Retirada de la bandeja para servir

Antes de retirar la bandeja para servir, retire el estante de madera por encima de la bandeja.

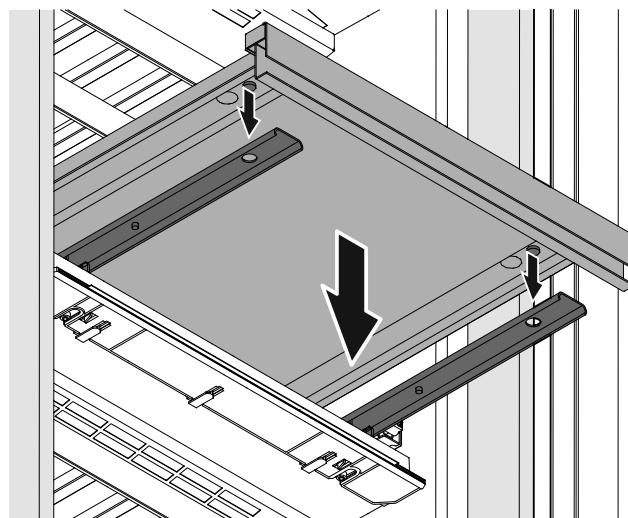


Extraiga ligeramente la bandeja para servir (1), muévala hacia arriba por delante (2) para soltar la unión magnética, y extrágala hacia delante (3).

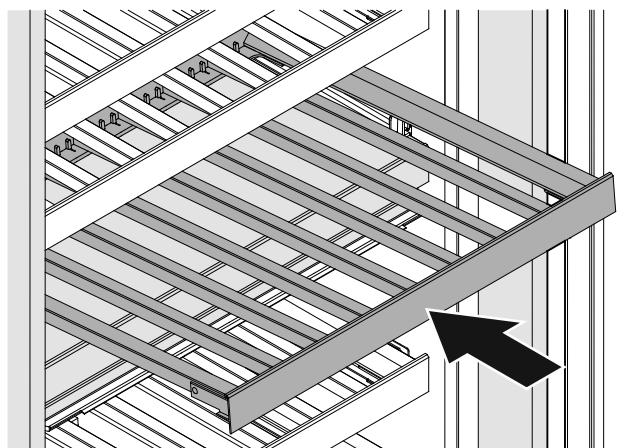


## Colocación de la bandeja para servir

Coloque la bandeja para servir en las guías. Para el posicionamiento exacto ha de encajar en las guías los pernos de la parte inferior de la bandeja.



Inserte el estante de madera por encima de la bandeja para servir.



## Menú de mantenimiento

El mantenimiento puede realizarse independientemente de los intervalos regulares indicados. El menú de mantenimiento incluye los pasos siguientes.



### Limpieza completa

Para el mantenimiento completo del aparato.



Limpieza completa

Sustituir filtro de aire.  
Pulsar p reiniciar  
temporizador.

Limpiar la rejilla de  
ventilación en la zona del  
zócalo.

### Filtro de aire nuevo

Para reiniciar el temporizador  
de mantenimiento.



Nuevo filtro aire

Sustituir filtro de aire.  
Pulsar p reiniciar  
temporizador.

Para volver al menú principal.



Volver menú princ.



Mantenimiento

## Mantenimiento

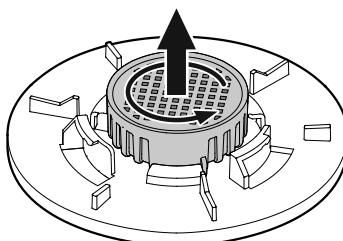
### Filtro de aire nuevo

Los vinos evolucionan constantemente según las condiciones del entorno.

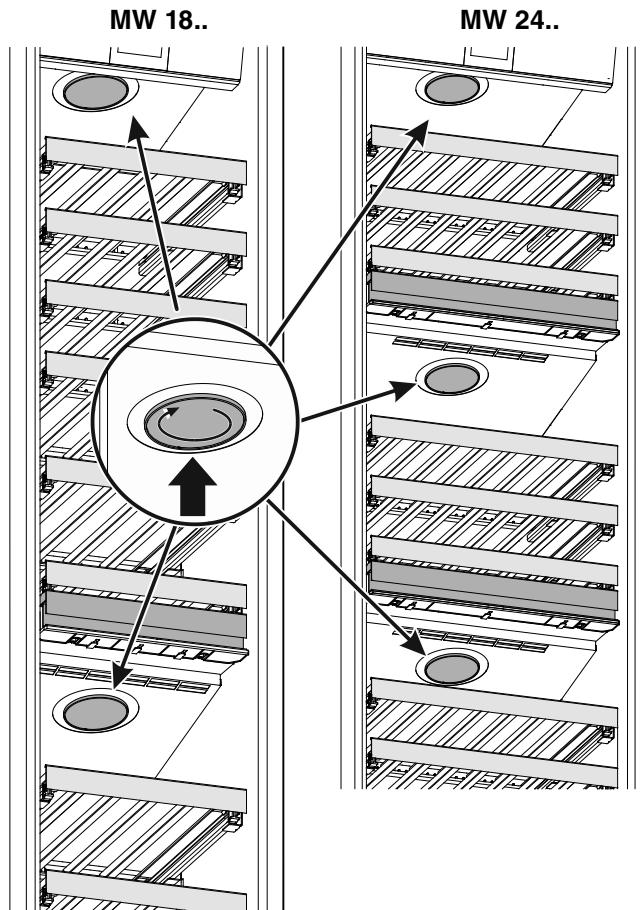
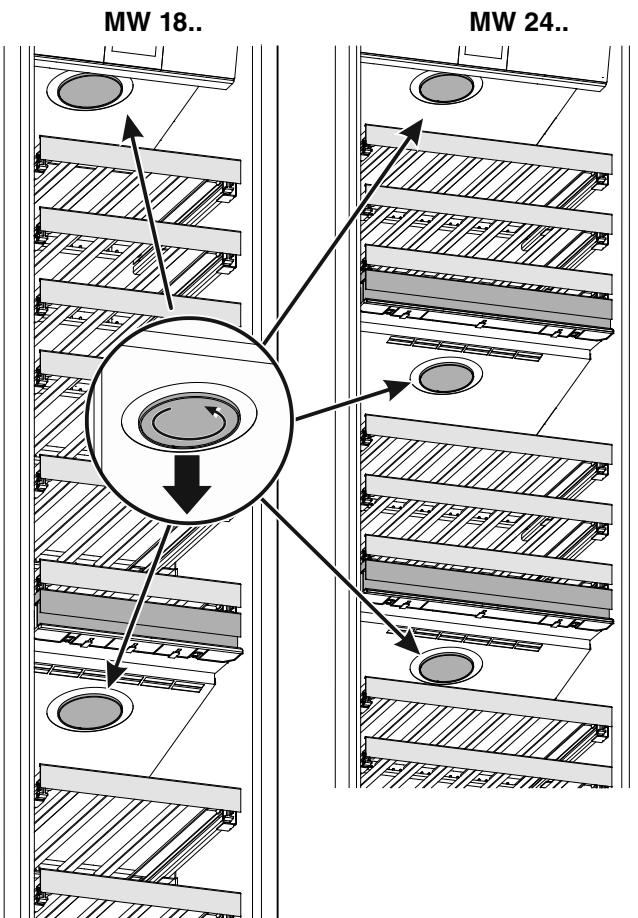
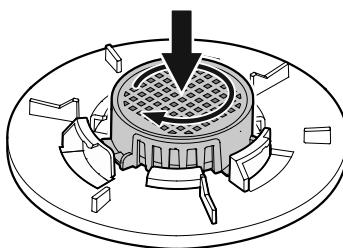
Por este motivo la calidad del aire es decisiva para la conservación.

Se ha de cambiar el filtro como mínimo en los intervalos de mantenimiento indicados.

Gire el filtro de aire en sentido antihorario y retírelo.



Inserte el nuevo filtro de aire y gírelo en sentido horario hasta que se encaje.



Coloque la cubierta y gírela en sentido horario hasta que se encaje.

Gire la cubierta en sentido antihorario y retírela.

Presione durante aproximadamente 2 segundos.

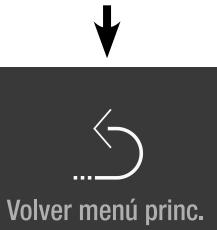
El intervalo de mantenimiento para el cambio del filtro de aire se reinicia.

Deslice dos veces hacia la izquierda.

Sustituir filtro de aire.  
Pulsar p reiniciar temporizador.

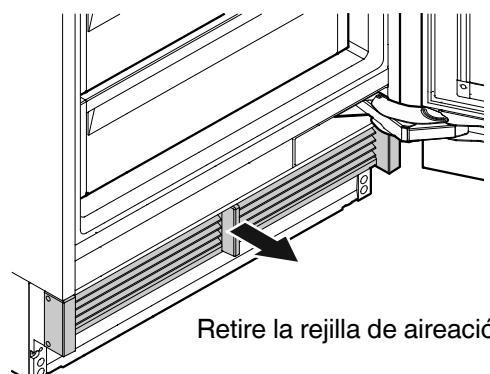


Pulse para salir del menú.

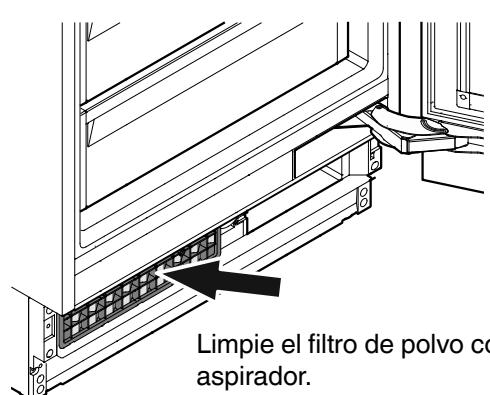


### Limpieza del filtro de polvo

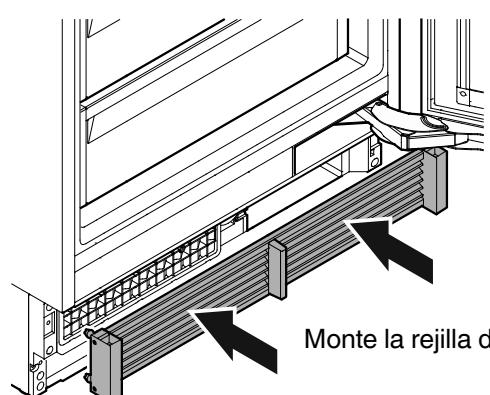
Limpie el filtro de polvo en la zona del zócalo como mínimo en los intervalos de mantenimiento indicados.



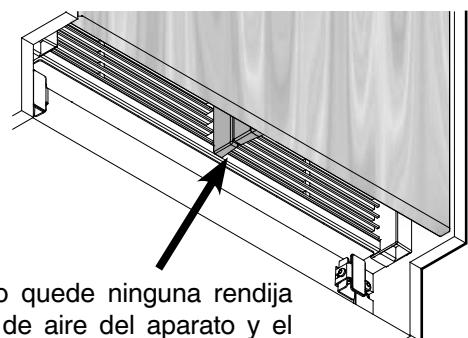
Retire la rejilla de aireación.



Limpie el filtro de polvo con un aspirador.



Monte la rejilla de aireación.



Controle que no quede ninguna rendija entre el divisor de aire del aparato y el divisor de aire de la puerta.

#### IMPORTANTE

En caso de montaje inadecuado de la rejilla de aireación queda una rendija.

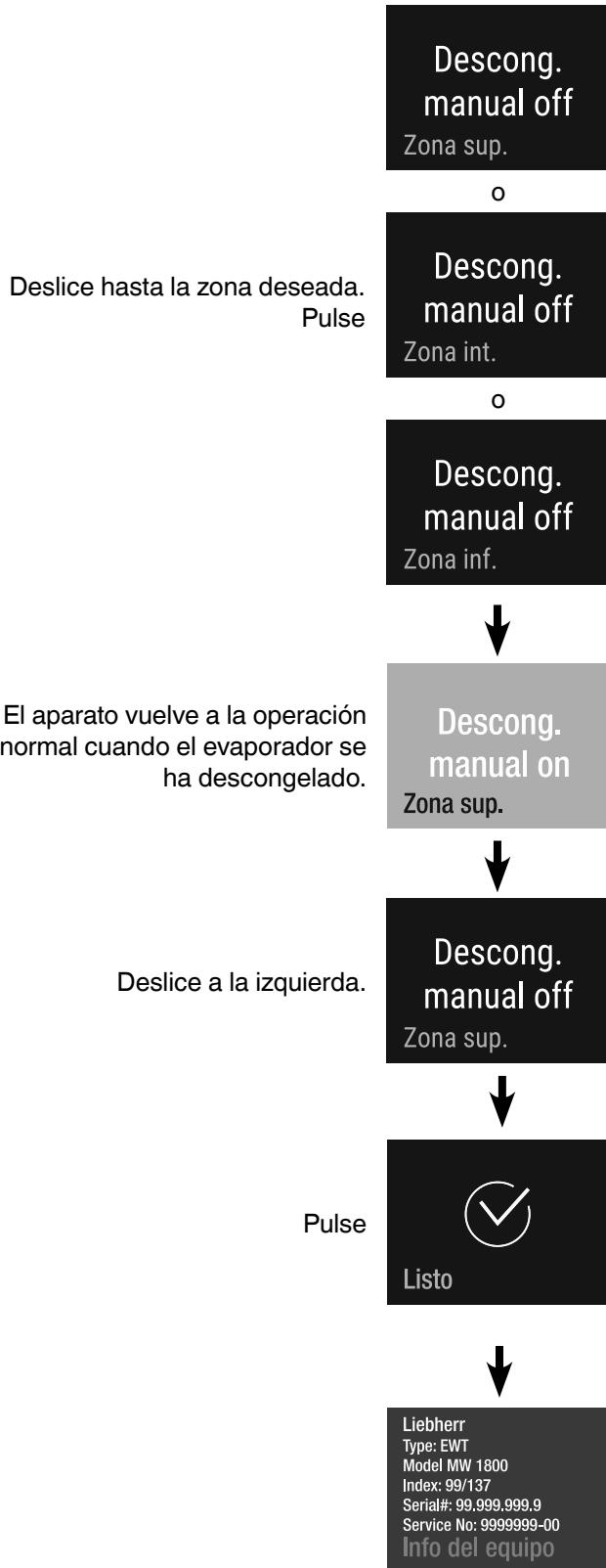
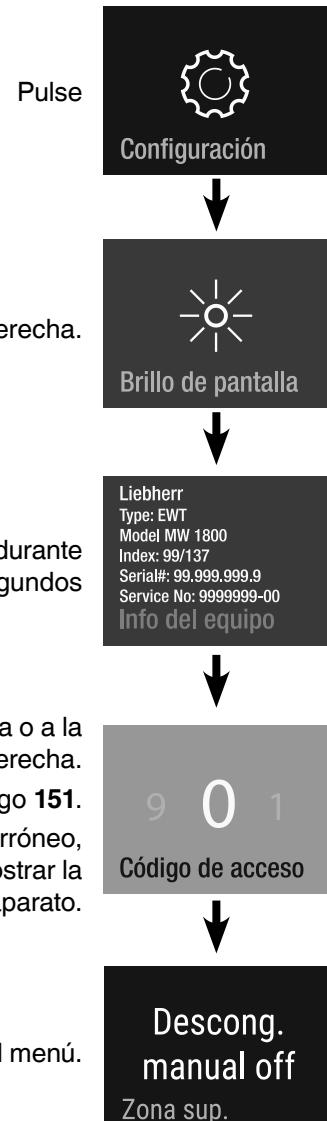
# FUNCIONES ADICIONALES

## Funciones adicionales

Activación manual de la función de descongelación  
Reinicio a los ajustes de fábrica  
DemoMode

### Descongelación manual

El aparato se descongela automáticamente. La función de descongelación puede activarse manualmente para las aplicaciones de servicio.



## Reinicio

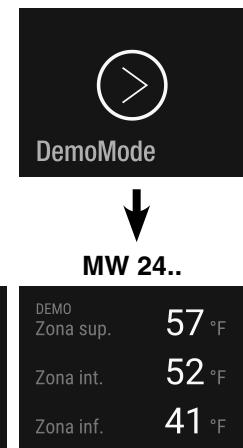
El sistema de control electrónico puede reiniciarse a los ajustes de fábrica utilizando esta función.



## DemoMode

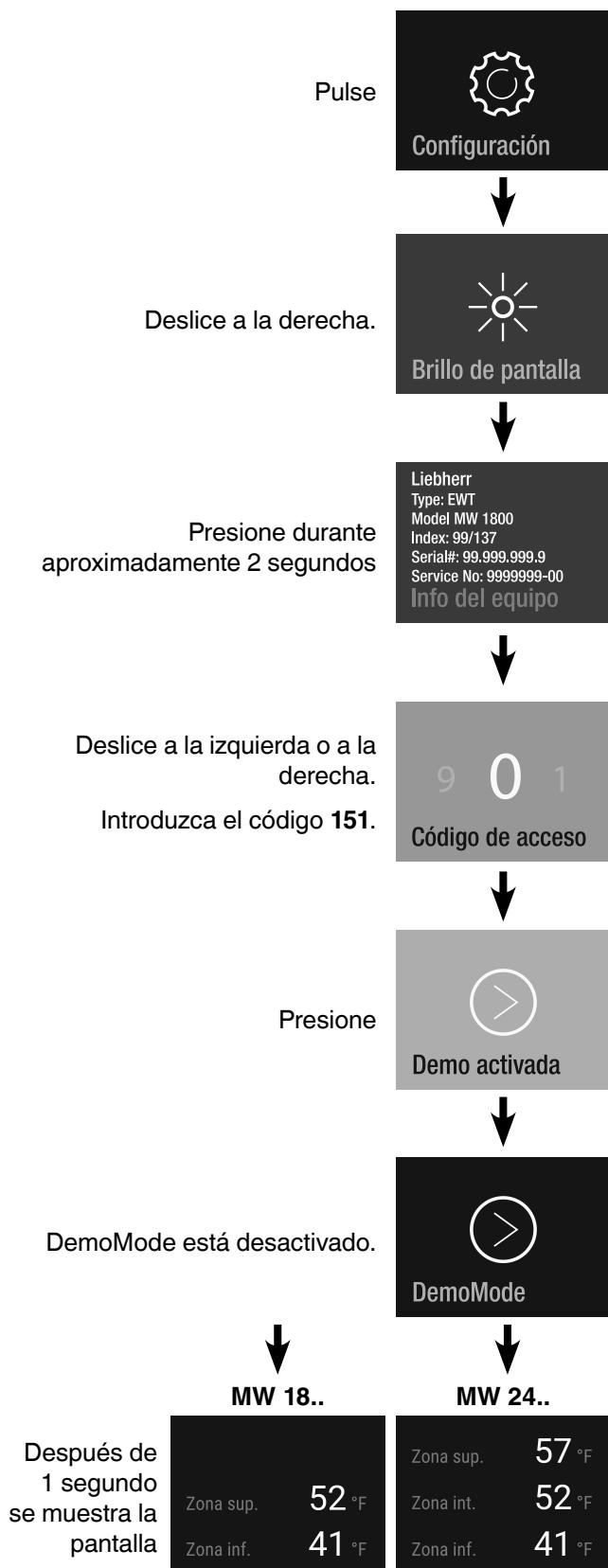
Puede activarse DemoMode para la presentación del aparato en ferias o en lugares de ventas como si se tratara del modo de funcionamiento normal.

## Activación de DemoMode



# FUNCIONES ADICIONALES

## Desactivación de DemoMode



## ¿Anomalías - Problemas?

Si hubiera un problema durante el funcionamiento, revise si se debe a error operativo. Nótese que incluso durante el período de garantía, algunos costos de reparación pueden ser de su responsabilidad.

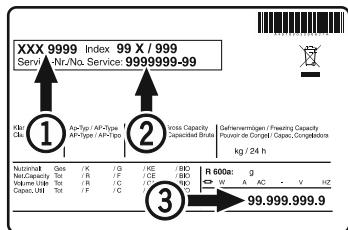
Las anomalías descritas a continuación las podrá solucionar el usuario mismo, comprobando las posibles causas:

Anomalía	Possible causa y solución
El aparato no funciona, la pantalla está apagada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Está el aparato encendido correctamente?</li> <li>- ¿Ajusta bien la clavija del enchufe?</li> <li>- ¿Está el disyuntor o el fusible en perfectas condiciones?</li> </ul>
La iluminación interior no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Está el aparato encendido?</li> </ul>
El motor parece funcionar demasiado tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Es demasiado alta la temperatura ambiente? Consulte el capítulo <b>Reglamentaciones de seguridad</b>.</li> <li>- ¿Se abrió el aparato con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo?</li> </ul>
La temperatura no es suficientemente baja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Se ha seleccionado la temperatura adecuada? Consulte el capítulo <b>Ajuste de temperatura</b>.</li> <li>- ¿Se han introducido grandes cantidades de vino?</li> <li>- ¿El termómetro complementario colocado en el aparato indica el valor correcto?</li> <li>- ¿Es suficiente la entrada y salida de aire de ventilación?</li> <li>- ¿Está el lugar de emplazamiento demasiado cerca de una fuente de calor?</li> </ul>
Los ventiladores están en marcha en el interior del aparato, a pesar de que está desactivada la función de ventilador y parado el compresor (grupo frigorífico).	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Este es un estado de funcionamiento normal de acuerdo con la temperatura interior ajustada y la temperatura ambiente en el lugar de emplazamiento.</li> </ul>

## Servicio Técnico

Si no corresponde ninguna de las causas posibles anteriores, y el usuario no puede rectificar el problema, diríjase al representante más cercano de Servicio Técnico.

Indique el modelo (1) de aparato, el código de servicio (2) y el número de aparato/serie (3) como se señala en la placa del modelo o en la información del aparato del menú de ajustes del sistema de control electrónico.



La posición de la placa del modelo se puede ver en el capítulo **Descripción del aparato**.

## Informaciones sobre el aparato

Apunte los presentes datos durante la instalación del aparato.

Modelo: \_\_\_\_\_

Código de servicio: \_\_\_\_\_

Número de aparato/serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Lugar de compra: \_\_\_\_\_





## **For Service in the U.S.**

### **Liebherr Service Center**

Toll Free: **1-866-LIEBHER or 1-866-543-2437**

Email: [Service-appliances.us@liebherr.com](mailto:Service-appliances.us@liebherr.com)

### **PlusOne Solutions, Inc.**

3501 Quadrangle Blvd, Suite 120  
Orlando, FL 32817

## **For Service in Canada**

### **Liebherr Service Center**

Toll Free: **1-888-LIEBHER or 1-888-543-2437**

[www.euro-parts.ca](http://www.euro-parts.ca)

### **EURO-PARTS CANADA**

39822 Belgrave Road  
Belgrave, Ontario, N0G 1E0  
Phone: (519) 357-3320  
Fax: (519) 357-1326



[www.liebherr-appliances.com](http://www.liebherr-appliances.com)